

Ithaca College

Digital Commons @ IC

All Concert & Recital Programs

Concert & Recital Programs

3-6-2008

Concert: Ithaca College Women's Chorale & Ithaca College Chorus

Ithaca College Women's Chorale

Ithaca College Chorus

Janet Galván

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.ithaca.edu/music_programs



Part of the [Music Commons](#)

Recommended Citation

Ithaca College Women's Chorale; Ithaca College Chorus; and Galván, Janet, "Concert: Ithaca College Women's Chorale & Ithaca College Chorus" (2008). *All Concert & Recital Programs*. 6725.

https://digitalcommons.ithaca.edu/music_programs/6725

This Program is brought to you for free and open access by the Concert & Recital Programs at Digital Commons @ IC. It has been accepted for inclusion in All Concert & Recital Programs by an authorized administrator of Digital Commons @ IC.

ITHACA COLLEGE

SCHOOL OF MUSIC

ITHACA COLLEGE WOMEN'S CHORALE
Janet Galván, conductor
Angela DiLorio, piano

and

ITHACA COLLEGE CHORUS
Janet Gálvan, conductor
Angela Triandafillou, piano

Ford Hall
Thursday, March 6, 2008
8:15 p.m.

ITHACA

EVERYBODY DANCE NOW!

ITHACA COLLEGE WOMEN'S CHORALE

Janet Galván, conductor

Angela DiIorio, piano

Som W Stawie Rybecki
Stuku Puku

Stanislaw Wiechowicz

O Sapo

arr. Stephen Hatfield

Táncnóta

Zoltán Kodály

Blessing

Katie Moran Bart

Michael Galván, clarinet
Andrea Merrill, piano

Peregi Verbunk
A Pereg Recruiting Dance

Leó Weiner

Pablo Cohen, guitar

Grillito (tango-Argentina)

Horacio Salgán

Sao Jorge (baião-Brazil)

Hermeto Pascoal

Remeleixo (choro-Brazil)

Augusto Marcelinho

ITHACA COLLEGE CHORUS

Janet Gálvan, conductor

Angela Triandafillou, piano

El Aire Lloro

Francisco Núñez

Son de la Loma

arr. Jonathan Quick

Percussionists:

Andrew Boynton, Ben Berry, Chris Ganey

Sakkijarven Polkka

arr. Johnathan Rathbone

And so it Goes

Billy Joel

Photographic, video, and sound recording and/or transmitting devices are not permitted in the Whalen Center concert halls. Please turn off all cell phone ringtones.

Program Notes - Woman's Chorale

The first two pieces are Polish dances. The first piece is based on the music of a kujawiak. The kujawiak is a Polish folk dance. It is one of the five national dances of Poland, the others being the krakowiak, mazur, oberek, and polonez. The dance usually involves couples moving in a circle. Women's kujawiak dances are also performed. The kujawiak originates from the region of Kujawy in central Poland. The music is typically in triple meter.

The second dance set in *Stuku Puku* is an oboerek, which is the fastest of the Polish folk dances with a joyous three-beat tempo. This dance is characterized by whirling round and round just as the characters in the story (the poker and the broom who dance until they hurt and fall apart.).

Som W Stawie Rybecki

In this piece the women are mischievous children in the first half. They are excited about catching the fish. In the second half, they are different characters trying to encourage the fish to make their escape.

Translation:

There are tiny fish in the pond, oy!
Ha! In this little lake, oy, we will go after them.
And in the rain and in the thunderstorm, we will catch them.
Hey, swim golden fish,
Swim like the silvery water.
Because although the rain falls,
Johnny is creeping up to catch you in the pond.
Swim, golden fish, swim,
Swim today like golden and silvery water, hey!

Stuku Puku

Translation:

Knock, knock on the floorboard, knock.
The poker has one leg,
The broom it has three hundred,
What a lively pair.
As they grabbed each other at the waist,
Around the entrance hall they went
From door to door,
Everywhere a road for them to dance on, hoo ha.
Hey the poker has gone crazy,
He limped for ten (five) days after.
The broom also danced too lively,
Its legs tore into three hundred.

O Sapo

In this Brazilian dance, some voices imitate instruments while others tell the story of the pugilistic frog. The sopranos sound like cuicas, which are percussion instruments that swoop and squeak. You will also hear a vocal "cow bell break" and agogo bells.

Translation:

Look at the toad
He's in the hole (burrow), in the hole.
He's dying for a fight, hey!

Tie the rod (pole); get hold of the rod,
Turn the rod, put everything in place
Because the country boy is looking to buy it.

Get the stuff together, light up the party,
Leave everything in the tent,
Pick it up on the way back.

Táncnóta

Tancnota means, "dancing song." This is an odd translation. This piece is more about the dance than the text, as you will see from the translation:

They sell a man baggy pants,
but he wears boots with heels.
The dance fits us.
He is not wearing a shirt.
The boots don't have soles
so the boot should be able to dance.
It doesn't matter that there are no soles.
(Now the next part is truly strange:)
He caught a mosquito bigger than a horse.
He baked it.
Who fits the dance if it doesn't fit him?

Program Notes – Chorus

The first piece sung by the men only, is a sensuous dance with an "island" feel. They sway with the guitar.

El Aire Lloro

Translation:

Under the wall I respond to the wind. So many sighs.
The air is no longer a remedy.
I cry and my heart I give with the air to woman.
The woman is like the air:
I have jealousy of the air that blows in her face.
If the air were a man, I would kill him.
I do not fear rowing against the wind in your bay.

**Son de la Loma is a Cuban song.
You will hear characteristic rhythm patterns.
Son de la Loma**

Translation:

Mama, I want to know
Where the singers are from.
I find them charming
And I want to meet them,
With their fascinating songs
That I want to learn

Where would they be from?
Would they be from Havana?
Would they be from Santiago?
The sovereign land?

They are from the hills
And they sing on the plains (smoothly).
You'll see, you'll see it!
Mama, they are from the hills
But mama, they sing on the plains (smoothly).

Were would they be from, Mama,
That I want to learn about them?
They are from the hills
And I want to learn about them.
Let's go see. Yes sir!

Sakkijarven Polkka – all nonsense syllables

This piece is a Finnish drinking song and in this version spins a bit out of control. You will hear a few people who have been taken over a bit too much and miss the rhythm of the "heys." This is the way the piece is arranged – not choral mistakes!

In the middle, a "Gaston-like" character emerges to take center stage and charm the ladies. The men put an end to it, and the party continues, as everyone gets more and more excited. We are emphasizing the enjoyment of the music and the crowd rather than the enjoyment of Alko, the Finnish drink.

ITHACA COLLEGE WOMEN'S CHORALE
Janet Galván, conductor

Soprano I-Soprano II

Megan Armenio
Betty Bauman
Aubrey Bendix
Hilary Bucell
Virginia Creary
Cristina Faicco
Adrienne Fedorchuk
Whitney Fland
Jenny Henion*
Laura Intravia
Allison LaGarry*
Anna Luisi *
Allison Macri
Jessica Martin
Jennifer O'Connell
Jacqueline Pina
Laura Proctor
Kaitlin Shaw
Amy Suznovich
Kristin Triantafillou*
Sarah Vincelett
Lauren Yokabaskas

Soprano II

Theresa Cole
Dana Feinberg
Carla Friend*
Melinda Harrison
Sara Mowery
Emily Naydeck
Chelsea Swan
Nicole Van Hall

Soprano II-Alto I

Elizabeth Faranda
Emily Grant
Jesse Kumicinski*
Fanny Lora
Alexis Parshook

Alto I

Perry Albert
Angela DiIorio
Clair Hoover
Molly Mattingly
Kaitlyn McQuaid
Elizabeth Pollack
Erin Schaffner
Rachel Seiden
Melissa Shapiro
Vanessa Sterling
Lindsey Whitt*

Alto I-II

Anna Brooks
Sarah Giordano
Dana Osterling
Susan Thoren*
Sarah Vallery
Sara Weaver

Alto II

Kristen Houde
Katherine Pike
Sara Shikowitz
Jenna Silverman
Jacquelyn Simone
Jennifer Steiger
Laurel Stinson
Megan Suozzo
Emily Wilkins*

* - Section Leaders

ITHACA COLLEGE CHORUS
Janet Galván, conductor

Soprano I

Jennifer Brizzolara
Seanna Burke
Michaela Bushey
Michele Buzzelli
Ashley Carver
Kathryn Cohen
Kirsten Cornille
Rachael Dugas
Jackie Goldstein
Shannon Grace
Kristin Grant
Daria Harper
Caitlin Henning
Courtney Keller
Cameron Kiely
Soo Yeon Kim
Andrea Morton
Sarah Scott
Danielle Vitullo
Lydia Walrath
Lauren Way
Adrienne Wood
Amanda Yukelson

Soprano II

Kay Adams
Courtney Ahearn-Feketa
Samantha Berlin
Anne Byrne
Deirdre Callahan
Jill Fedun
Carrie Hall*
Anna Halperin
Madeline Harts
Katherine Henly
Maria Jacobi
Veronica Joy
Lauren Jurczynski
Brigid Kegel
Samantha Kleinrock
Corinne Landrey
Blair Lord
Meghan Mackowiak
Emma McCullough
Kelly Muldowney
Maureen Preston
Melissa Quiñones
Kelly Sheehan
Erin Shults
Angela Triandafillou*
Nichelle Wheeler

Alto I

Mallory Berlin
Bethany Dixon
Laura Francese
Brittney Frank
Laura Gladd
Mary-Katherine Huebener
Sarah Hunter*
Christine Inservera
Elizabeth Krimmel
Emma Ladouceur
Marissa Ledet
Meaghan McTammany
Heather Mueller
Jennifer Neske
Margaret Oswald
Heather Schuck
Beverly Stokes
Elizabeth Teucke
Samantha Wolfe

Alto II

Shelby Apuzzo
Alicia Aubin
Natalie Brandt
Laura Caruthers
Kelly Colburn
Kirstie Ingmundson
Seval Kanik
Kathryn Kimble
Jocelyn Kraus
Anne McNally
Christine Perez
Heather Pytel*
Allison Rehn
Mykal Urbina
Rachel Walker
Emily Waltz
Marielle Zych

Tenor I

Cyril Bodnar
Mario Burgos
A.J. Coppola
Jared Cowing
David Cruz
Ryan Delorme
Michael DeWeaver
Robert Dietz
Justin Falvo
Dave Grossman
Donald Haviland
Grant Hedin
Brendon Lucas
Harry Nichols
Geoff Pictor
Nate Tao
Mark Van De Water*
J.C. VonHoltz
Andrew Whitson
Cody Wymore

Tenor II

Ted Alexander
Sean Conor Anderson*
Dan Bates
Jeff Bergman
Andrew Boynton
Brenden Clark
Mike Colletti
Thomas Furey
Jared Goldstein
Chris Hinman
Austin Kiley
Tim Kurtz
Andrew Lawrence
Christopher Maggio
Daniel Mahoney
Thomas Murphy
Gregory Piculell
Derrek Stark
Dan Troiano
Brendan Vavra
Gary Omar Walker
Michael Wessells
Paul Wood
Andrew Yang

Baritone

Zachary Allyn
Dustin Bell
Benjamin Berry
Daniel Brownell
Michael Chealander
Eric Dobmeier
Nate Gulla*
William Gunn
Alf Hadinger
Derek Hensler
James Hollabaugh
Aaron Jones
Nicholas Kelly
Brendan Kimball
Collin Myers
Johnny Rabe
Jon Stewart
Christopher Tolbert
Brian Wollman

Bass II

Robert Anderson
Brian Binder
Stephen Clark
Andrew Collopy
Andrew Cortesi
William Downey
Mike Drennan
Peter Falango
Dewey Fleszar
Lorenz Gabriel
Chris Ganey
Masayuki Gibson
Joe Golinker
Matthew Jones
Zachary Klein
Elias Lauermann*
Stephen Lovell
Brett Maley
Josh Miccolo
Russ Michaud
David Moore
Zachary Slack
Don Spacht
Seth Stone
D. Phillip Truex
Michael Wade
Christopher Weigel